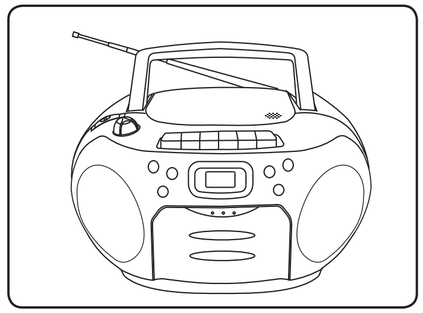
英文GB/正面

Lenco

PORTABLE STEREO FM RADIO WITH CD-PLAYER AND CASSETTE
SCD-971



INSTRUCTION MANUAL

For information and support, www.lenco.com

WARNING

CLASS 1 LASER PRODUCT

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1

CAUTION
INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN AND INTERLOCKS
DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO BEAM

This product contains a low power laser decive.

Warning: Do not touch the lens.
DO NOT THROW BATTERIES IN FIRES !

CAUTION

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

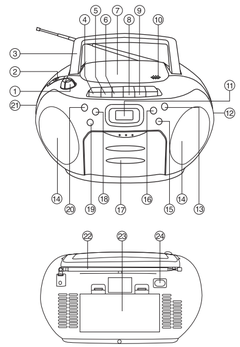
PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The apparatus can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided.Working temperature between 0° and 35° C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit could maybe not work properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an usb extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the apparatus.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
21. Never remove the casing of this apparatus.
22. Never place this apparatus on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
26. Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor :
    - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
    - To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
    - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
    - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
    - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
    - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
    - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
    - Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
    - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
    - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin / cell batteries:
    Warning:
    - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent working.
    - [The remote control supplied with] This product contains a coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
    - Keep new and used batteries away from children.
    - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
    - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
29. Caution about the use of Batteries:
    - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
    - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
    - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
    - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
    - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
    - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
    - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

INSTALLATION
- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

LOCATION OF CONTROLS



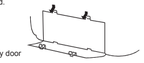
1. VOLUME CONTROL
2. FUNCTION SWITCH
3. CARRYING HANDLE
4. CASSETTE PAUSE ❚❚
5. CASSETTE STOP/EJECT ■ ⏏
6. CASSETTE F.FWD ◀◀
7. CD DOOR
8. CASSETTE REWIND ▶▶
9. CASSETTE PLAY ◀
10. OPEN / CLOSE CD DOOR AREA
11. LCD DISPLAY
12. TUNING CONTROL
13. PROG/CLK-ADJ./PLAY MODE BUTTON
14. SPEAKER
15. CD NEXT BUTTON ▶▶❙
16. PLAY/PAUSE ▶❙❙ BUTTON
17. CASSETTE DOOR
18. CD STOP ■ BUTTON
19. CD BACK BUTTON ❙◀◀
20. STANDBY BUTTON
21. PHONES JACK
22. TELESCOPIC ANTENNA
23. BATTERY COMPARTMENT
24. AC SOCKET

POWER SUPPLY

USING HOUSE CURRENT
Before use, check that the rated voltage of your unit matches your local voltage.

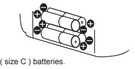
Note: Plug is used as the disconnect device.
The disconnect device shall remain readily operable.

USING BATTERIES
Disconnect the AC power cord from the AC inlet of the unit. Battery power is cut automatically by the cord while it is connected.



battery door

When the volume decrease, or the sound distorts, replace all of the batteries with new ones.



Insert eight UM-2 (size C) batteries.

TURN ON / OFF THE SYSTEM

Press the STANDBY button to turn the audio on.
To change the audio mode between CD, RADIO AND TAPE , set the FUNCTION switch while the power is on.
The audio mode is displayed.
Turn off the unit by pressing the STANDBY button.
" OFF " word will be shown on the display and then resume the current time.

CLOCK ADJUSTMENT

The clock is displayed on LCD display at standby mode.
1. Press and hold the PROG / CLOCK-ADJ./PLAY MODE button.
2. Press the ▶▶❙NEXT or ❙◀◀ BACK to select 12 hours or 24 hours display.
3. Press the PROG / CLOCK-ADJ./PLAY MODE button, the hour digit flash.
4. Press the ▶▶❙NEXT or ❙◀◀ BACK to adjust hour digit.
5. Press the PROG / CLOCK-ADJ./PLAY MODE button, the minute digit flash.
6. Press the ▶▶❙NEXT or ❙◀◀ BACK to adjust minute digit.
7. Press the PROG / CLOCK-ADJ./PLAY MODE button again, the correct time is shown on display.

LCD display

CLOCK-ADJ.

ADJUSTING THE SOUND

TO ADJUST THE VOLUME

VOLUME

FOR PRIVATE LISTENING
Plug in headphones (ø3.5 mm stereo mini-plug) to the PHONES jack.
When headphones are plugged in, the speakers are automatically disconnected.

LISTENING TO THE RADIO

1. Turn on the unit by pressing the STANDBY button.

STANDBY

2. Set to RADIO

FUNCTION
RADIO

LCD display

3. Tune in to a station.

TUNING

4. Adjust the sound.

VOLUME

FOR BETTER RECEPTION

FM

AFTER LISTENING
Turn off the unit by pressing the STANDBY button.

COMPACT DISC PLAYBACK

1. Turn on the unit by pressing the STANDBY button.

STANDBY

2. Set to CD

FUNCTION
CD

3. Open the disc holder by pushing the CD door open area.

4. Insert a disc with the label side facing up.
5. Close the disc holder.
   The disc will rotate and the total tracks of the disc will show on the display.

6. Press the PLAY/PAUSE ▶❙❙ button.
   Track number "01" & the symbol " ▶ " will be shown during normal compact disc playback.

LCD display

TO INTERRUPT PLAYBACK
Press the Play/Pause ▶❙❙ button and the symbol " ▶ " will be flashed. Press the button again to resume playback.

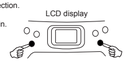
LCD display

PLAY/PAUSE

TO STOP PLAYBACK
Press the STOP ■ button and the display shows the total tracks of the disc.

TO SKIP TO THE BEGINNING OF A TRACK
- Press either one of the ❙◀◀ ▶▶❙ skip buttons according to the desired skip direction.
- Playback resumes from the selected track.
- When the ❙◀◀ button is pressed once during play, the previous track starts again.
- When the ▶▶❙ button is pressed once during play, the next track plays.

LCD display



SEARCHING FOR A PASSAGE WITHIN A TRACK
- Keep the ❙◀◀ or ▶▶❙ button pressed during playback, and release the button as soon as you recognise the desired passage. Then normal CD playback will resume from this point.

Unit will be automatically off at about 30mins without further operation (in stop mode / CD door open).

REPEAT , REPEAT ALL AND MIX PLAYBACK

Press PLAY MODE button during CD playback. CD plays with a single track repeat, all tracks repeat or randomly.

PLAY MODE

FOR NORMAL COMPACT DISC PLAYBACK
Mode sequence REPEAT >> REPEAT ALL >> MIX >> CLEAR.

During Repeat 1 mode, display shows

During Repeat 2 mode, display shows

LCD display

During Mix mode, display shows

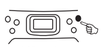
LCD display

PROGRAMMED PLAYBACK

PROGRAMMED PLAYBACK
FOR NORMAL COMPACT DISC PLAYBACK
Programmed playback enables tracks on a disc to be played in the desired order. Up to 20 tracks can be programmed.
1. Press the " PROGRAM " button.
2. Press the " NEXT " and " BACK " buttons to select the desired track number.
3. Press the " PROGRAM " button again to memorize the track.
4. Repeat steps 2 and 3 until all desired tracks are programmed.
5. Press the " PLAY/PAUSE " button to start.
   " ▶ " , " PROG " & track number are shown on the LCD display.
6. Press the " STOP " button once to stop programmed playback.
7. Press the " PLAY/PAUSE " button to resume programmed playback.
8. Open the CD door, turn off the CD player or press the " STOP " button twice to clear the programmed memory.

Note : Programming can only be made when the player is in stop mode.

LCD display



LCD display
" PROGRAM "

Note on CD-R/RW discs
- Because of non-standardized format definition/ production of CD-R/RW, playback quality and performance are not guaranteed.
- Manufacturer is not responsible for the playability of CD-R/RW due to recording conditions, such as PC performance, writing software, media ability, etc.
- Do not attach a seal or label to either side of the CD-R/RW disc. It may cause a malfunction.
- It is recommended to record only audio files on CD-R/RW discs for easy reading.

TAPE PLAYBACK

1. Set to TAPE

FUNCTION
TAPE

2. Insert the cassette.

Unit will be automatically off at about 250 mins.

3. Press the ◀ PLAY button.

PLAY

TO STOP PLAYBACK
Press the STOP / EJECT button.

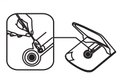
TO INTERRUPT PLAYBACK
Press the PAUSE button.
To resume play, press the PAUSE button again.

TO FAST WIND
Press the REWIND or F.FWD button. Press the STOP/EJECT button to stop winding at the desired position.

MAINTENANCE

CLEANING CD
If the CD skips or will not play , the disc may need cleaning. Before playing, wipe the disc from the centre out with a cleaning cloth. After playing, store the disc in its case.

CLEANING THE CD LENS
If the CD lens is dusty, clean it with a brush-blower. Blow several times on the lens and remove the dust with the brush. Finger prints may be removed with a cotton swab moistened with alcohol.



CLEANING THE UNIT
Do not use volatile chemicals on this unit. Clean by lightly wiping with a soft cloth.

IMPORTANT NOTE
If an abnormal display indication or an operating problem occurs, disconnect the AC power cord and remove the batteries. Wait at least 5 seconds, then reconnect the AC power cord or reinstall the batteries.

WARNING
Should the CD door be opened before the reading of the CD completed, a jamming noise may occur. This is resolved by closing the CD door.

SPECIFICATIONS

CASSETTE SECTION	
Track format:	2 track stereo
Tape speed:	4.75 cm / sec.
F.F. & REW time:	170 sec. (F-60 tapes)
Frequency response:	125 Hz - 8000 Hz (Normal tape)
CD SECTION	
Channels:	2 channels
S / N ratio:	60 dB
Wow & Flutter:	undetectable
Sampling frequency:	44.1 kHz 8 x over sampling
Quantization:	1 bit DA converter
Pick up light source:	Semi - conductor laser
Pick up wave length	790 mm
RADIO SECTION	
Tuning ranges:	FM 87.5 - 108 MHz
Antennas:	FM Rod antenna
GENERAL	
Output power:	1.2W + 1.2W (RMS)
Power consumption:	13W
Speaker:	2" 8 OHM
Phones jack:	3.5MM
Power source:	AC : 230V~50Hz DC : 12V (8 x 1.5V LR14/"C"/UM2)
Operating temperature range:	0°C to 40°C
Dimensions:	288(L) x 238(D) x 155(H)mm
Weight	2.2 KGS

Due to continuing improvement, the features and the design are subject to change without notice.

Guarantee
Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

Disclaimer
Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

Disposal of the Old Device

This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)..

CE Marking

Hereby, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential EU directive requirements.
The declaration of conformity may be consulted via techdoc@commaxxgroup.com

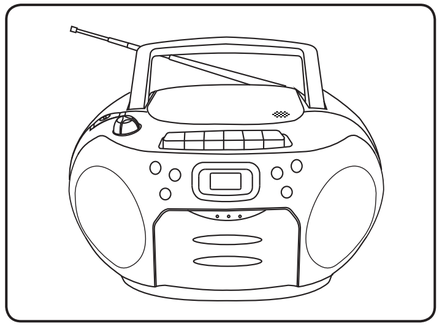
WARNING:
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Service
For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

法文FR/反面

Lenco

RADIO PORTABLE STEREO FM AVEC LECTEUR CD ET CASSETTE SCD-971



MANUEL D'INSTRUCTION

Pour des informations et de l'assistance, www.lenco.com

AVERTISSEMENT

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

PRODUIT LASER DE CLASSE 1 APPAREIL À LASER DE CLASSE 1 PRODUCTO LASER DE CLASE 1	ATTENTION SI LE PRODUIT EST OUVERT ET SI LES SÉCURITÉS SONT DÉVERROUILLÉES, IL EXISTE UN DANGER DE RADIATION LASER INVISIBLE, ÉVITEZ DE VOUS EXPOSER À CE FAISCEAU.

Ce produit contient un dispositif laser à faible puissance.

Avertissement : Ne touchez pas la tête de lecture.
NE JETEZ PAS LES PILES AU FEU !

ATTENTION

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :

1. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
2. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, appareils de chauffage, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats tempérés. Il faut éviter les environnements extrêmement froids ou chauds. Température de fonctionnement entre 0 et 35 °C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
6. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
7. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se produire à l'intérieur de l'appareil et celui-ci pourrait ne pas fonctionner correctement : laissez-le l'appareil éteint pendant 1 ou 2 heures avant de le rallumer : l'appareil doit être sec avant d'être mis sous tension.
10. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, des problèmes peuvent néanmoins survenir, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
12. Tenez l'appareil à l'abri des rongeurs. Les rongeurs aiment mordre les cordons d'alimentation.
13. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
15. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.
16. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il convient de brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de rallonge USB, car cela peut causer des interférences provoquant une perte de données.
17. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
18. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
19. Ce produit est conçu pour un usage non professionnel, et non commercial ou industriel.
20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par des vibrations, par des chocs, par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
21. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
24. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
25. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide s'est déversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou est tombé.
26. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
27. Si le produit est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
    - Au moindre problème, débranchez le cordon d'alimentation et adressez-vous à un technicien qualifié.
    - Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
    - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
    - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
    - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
    - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
    - Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
    - Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
    - Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
    - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous courez un risque d'incendie ou de décharge électrique.
28. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons :

Avertissement :

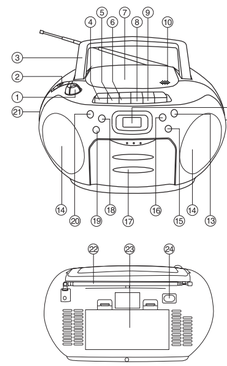
- « N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique » ou une formule équivalente.
- [Quand la télécommande est fournie], l'ingestion d'une pile bouton peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et causer la mort.
- Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

29. Mise en garde concernant l'utilisation des batteries :
    - Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez les piles par des piles d'un type identique ou équivalent.
    - La batterie ne peut pas être soumise à des températures extrêmes élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude pendant l'utilisation, le stockage ou le transport.
    - Remplacement d'une batterie d'un type incorrect qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    - Élimination d'une batterie dans un feu ou un four chaud, ou broyage ou découpe mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion.
    - Le fait de laisser une batterie dans un environnement extrêmement chaud qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    - Batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    - Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

INSTALLATION

- Déballez toutes les pies et enlevez le matiau de protection.
- Ne connectez pas l'nitau secteur avant d'voir vifila tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'ient effectus.

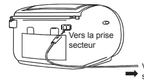
EMPLACEMENT DES COMMANDES



1. CONTRÔLE DU VOLUME
2. BOUTON DE CHOIX DE FONCTION
3. POIGNÉE DE TRANSPORT
4. TOUCHE PAUSE CASSETTE ❚❚
5. TOUCHE ARRET/EJECTER CASSETTE ■ ⏏
6. TOUCHE AVANCE RAPIDE CASSETTE ◀◀
7. CLAPET CD
8. BOUTON REMBOBINER CASSETTE ▶▶
9. TOUCHE LECTURE CASSETTE ◀
10. OUVRIR/FERMER LA PORTE DU COMPARTIMENT DE CD
11. AFFICHAGE LCD
12. COMMANDE DE REGLAGE DE FREQUENCE
13. TOUCHE PROG/REGLAGE HORLOGE/ MODE DE LECTURE CD
14. HAUT-PARLEUR
15. TOUCHE SUIVANT CD ▶▶❙
16. TOUCHE ❚❚/LECTURE/PAUSE
17. CLAPET CASSETTE
18. TOUCHE STOP ■ CD
19. TOUCHE RETOUR CD ❙◀◀
20. TOUCHE STANDBY
21. PRISE ÉCOUTEURS
22. ANTENNE TÉLESCOPIQUE
23. COMPARTIMENT DES PILES
24. PRISE SECTEUR

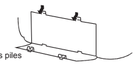
ALIMENTATION

UTILISATION SUR SECTEUR
Avant l'utilisation, vérifiez que la tension indiquée sur votre unité corresponde à la tension chez vous.
Remarque: La prise d'alimentation principale sert de dispositif de déconnexion.
Le dispositif de déconnexion doit rester facilement accessible.

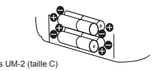


UTILISATION SUR PILES
Déconnectez le cordon d'alimentation CA de l'entrée CA de l'unité. L'alimentation sur piles est coupée automatiquement lorsque le cordon est connecté.

Lorsque le volume diminue ou que le son devient distordu, remplacez toutes les piles avec des piles neuves.



Clapet des piles



Insérez huit piles UM-2 (taille C)

ALLUMER / ÉTEINDRE LE SYSTÈME

Appuyez sur la touche STANDBY pour mettre le lecteur en marche. Pour changer de mode audio entre CD, RADIO et CASSETTE, sélectionnez avec l'interrupteur de FONCTION pendant que l'appareil est allumé. Le mode audio s'affiche.
Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche VEILLE.
Le mot « OFF » (Éteint) s'affiche à l'écran, avant que l'heure actuelle ne réapparaisse.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

L'horloge s'affiche sur l'écran LCD en mode veille.

1. Maintenez le bouton PROG/REGL HEURE/MODE LECTURE enfoncé.
2. Appuyez sur ▶▶❙ SUIVANT ou ❙◀◀ PRÉCÉDENT pour sélectionner l'affichage 12 heures ou 24 heures.
3. Appuyez sur la touche PROG / CLOCK-ADJ./PLAY MODE le chiffre des heures clignote.
4. Appuyez sur ▶▶❙ SUIVANT ou ❙◀◀ PRÉCÉDENT pour régler les heures.
5. Appuyez sur la touche PROG / CLOCK-ADJ./PLAY MODE le chiffre des minutes clignote.
6. Appuyez sur ▶▶❙ SUIVANT ou ❙◀◀ PRÉCÉDENT pour régler les minutes.
7. Appuyez sur la touche PROG / CLOCK-ADJ./PLAY MODE de nouveau, l'heure correcte s'affiche sur l'écran.

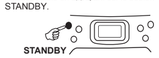
RÉGLER LE SON

POUR RÉGLER LE VOLUME

POUR L'ÉCOUTE PRIVÉE
Branchez des écouteurs (mini prise stéréo 3,5 mm) sur la prise ÉCOUTEURS
Lorsque les écouteurs sont branchés, les haut-parleurs sont déconnectés automatiquement.

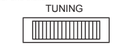
ÉCOUTER LA RADIO

1. Allumez l'unité en appuyant sur le bouton STANDBY.



2. Réglez l'appareil sur la radio

3. Réglez sur une station



4. Régler le son.

POUR UNE MEILLEURE RÉCEPTION

FM

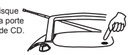
APRÈS L'ÉCOUTE
Éteignez l'unité en appuyant sur le bouton STANDBY.

LECTURE DE DISQUE COMPACT

1. Allumez l'unité en appuyant sur le bouton STANDBY.

2. Réglez l'appareil sur CD

3. Ouvrez le porte-disque en appuyant sur la porte du compartiment de CD.



4. Insérez un disque avec la face imprimée vers le haut.
5. Fermez le tiroir de disque. Le disque tournera et le nombre total de pistes s'affichera sur l'écran.

6. Appuyez sur la touche ▶❙❙ LECTURE/PAUSE. Le numéro de piste 01 & et le symbole ▶ s'afficheront pendant la lecture normale du CD.

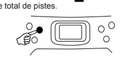
Affichage LCD

POUR INTERROMPRE LA LECTURE
Appuyez sur la touche Lecture/pause ▶❙❙ et le symbole « ▶ » clignotera. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

Affichage LCD

PLAY/PAUSE

POUR ARRETER LA LECTURE
Appuyez sur la touche STOP ■ et l'écran affichera le nombre total de pistes.



POUR SAUTER LE DÉBUT D'UNE CHANSON

- Appuyez sur l'une des touches de saut ❙◀◀ ▶▶❙ en fonction de la direction de saut de votre choix.
- La lecture reprend depuis la piste sélectionnée.
- Lorsque la touche ❙◀◀ est activée pendant la lecture, la piste précédente reprend de nouveau.
- Lorsque la touche ▶▶❙ est activée pendant la lecture, la piste suivante s'active.

Affichage LCD

RECHERCHEZ UN PASSAGE DANS UNE CHANSON

- Gardez la touche ❙◀◀ ou ▶▶❙ appuyée pendant la lecture, et relâchez-la aussitôt que vous reconnaissez le passage de votre choix. Alors, la lecture normale du CD reprendra depuis ce point.

L'unité s'éteindra automatiquement après 30 minutes sans fonctionnement (en mode arrêté / le clapet CD ouvert).

RÉPÉTER, RÉPÉTER TOUT ET LECTURE ALÉATOIRE

Appuyez sur la touche PLAY MODE pendant la lecture CD. La lecture du CD se fait en répétant une piste, toutes les pistes ou dans un ordre aléatoire.

PLAY MODE

POUR UNE LECTURE NORMALE DU CD
Séquence Mode REPEAT >> REPEAT ALL >> MIX >> CLEAR.

Pendant le mode répéter 1, l'écran affiche

Pendant le mode répéter 2, l'écran affiche

Affichage LCD

Pendant le mode aléatoire, l'écran affiche

Affichage LCD

LECTURE PROGRAMMÉE

POUR UNE LECTURE NORMALE DU CD
La lecture programmée vous permet de lire les pistes d'un disque dans l'ordre de votre choix. Jusqu'à 20 pistes peuvent être programmées.

1. Appuyez sur la touche « PROGRAM » (programme).
2. Appuyez sur les touches « SUIVANT » et « RETOUR » pour choisir le numéro de piste de votre choix.
3. Appuyez sur la touche « PROGRAM » de nouveau pour mémoriser la piste.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que toutes les pistes de votre choix soient programmées.
5. Appuyez sur la touche « PLAY/PAUSE » (lecture/pause) pour démarrer. ▶ ", "PROG" & le numéro de la piste s'affiche sur l'écran du LCD.
6. Appuyez sur la touche « STOP » pour arrêter la lecture programmée.
7. Appuyez sur la touche LECTURE/PAUSE pour reprendre la lecture normale.
8. Ouvrez le tiroir CD ou éteignez le lecteur CD ou appuyez sur la touche STOP deux fois pour effacer la mémoire de programmation.

Remarque: Vous ne pouvez programmer des pistes que lorsque le lecteur est à l'arrêt.

L'écran du LCD affiche PROGRAM

Remarque sur les disques CD-R/RW

- Du fait des différences de standards de définition de format/ de production des CD-R/RW, la qualité de lecture et la performance ne sont pas garantie.
- Le fabricant n'est pas responsable pour la lisibilité des CDR-R/RW du fait des conditions d'enregistrement, comme la performance du PC, le logiciel de gravage, la compatibilité du média, etc.
- Ne collez ou ne fixez pas d'étiquette d'un côté ou de l'autre des disques CD-R/RW. Cela pourrait causer un dysfonctionnement.
- Il est recommandé de n'enregistrer que des fichiers audio sur les disques CD-R/RW pour une lecture facile.

LECTURE DE CASSETTE

1. Réglez l'appareil sur CASSETTE

2. Insérez une cassette

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 250 minutes.

3. Appuyez sur la touche ◀ LECTURE

POUR ARRETER LA LECTURE
Appuyez sur la touche STOP / EJECT.

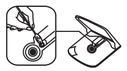
POUR INTERROMPRE LA LECTURE
Appuyez sur la touche PAUSE.
Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche PAUSE de nouveau.

POUR REMBOBINER
Appuyez sur la touche REMBOBINER ou AVANCE RAPIDE. Appuyez sur la touche STOP/EJECT pour arrêter l'enregistrement sur la position de votre choix.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DU CD
Si le CD saute ou ne se joue pas, il doit peut-être être nettoyé. Avant la lecture, nettoyez le disque à partir du centre et vers les bords, avec un linge doux et propre. Après la lecture, rangez le CD dans son boîtier.

NETTOYER LA LENTILLE DU CD
Si la lentille du CD est poussiéreuse, nettoyez-la avec une brosse. Soufflez plusieurs fois, et enlevez la poussière avec la brosse. Les empreintes digitales peuvent être enlevées avec un coton-tige imbibé d'alcool.



NETTOYER L'UNITÉ
N'utilisez pas de chimiques volatiles sur cette unité. Nettoyez en soufflant avec un linge doux.

REMARQUE IMPORTANTE
Si une indication d'affichage anormale ou un problème de fonctionnement survient, déconnectez le cordon d'alimentation CA et enlevez les piles. Attendez au moins 5 secondes, puis reconnectez le cordon d'alimentation CA ou réinstallez le son.

AVERTISSEMENT
Si le clapet du CD s'ouvre à la place de lire le CD complètement, un son de coincement peut se produire. Ce problème peut s'arranger en fermant le clapet CD.

SPÉCIFICATIONS

SECTION CASSETTE	
Format de piste :	2 canaux stéréo
Vitesse de lecture:	4.75 cm / sec.
Temps d'avance rapide & retour rapide:	170 sec. (cassette F-60)
Réponse en fréquence :	125 Hz - 8000 Hz (cassette normale)
SECTION CD	
Canaux:	2 canaux
Rapport signal/bruit :	60 dB
Pleurage et grésillement :	indétectable
Fréquence d'échantillonnage:	44.1 kHz 8 x sur échantillonnage
Quantification:	Convertisseur 1 bit DA
Source de collecte :	laser semi- conducteur
Longueur d'onde de collecte	790 mm
SECTION RADIO	
Étendue de réglage :	FM 87,5 - 108 MHz
Antennes :	Antenne tige FM
GÉNÉRALITÉS	
Puissance de sortie :	1.2W + 1.2W (RMS)
Consommation énergétique :	13W
Enceinte :	3" 8 OHM
Prise écouteurs:	3.5MM
Source d'alimentation :	AC : 230V~50Hz CC : 12V (8 x 1.5V LR14"C"/UM2)
Plage de température de fonctionnement :	0 °C à 40 °C
Dimensions :	288(L) x 238(P) x 155(H) mm
Poids	2.2 KGS

Pour une amélioration continue, les caractéristiques et la conception sont sujets à modification sans notification.

Garantie
Lenco propose un entretien et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

Clause de non responsabilité
Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide le sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

Mise au rebut de l'appareil usagé

Ce symbole indique que l'équipement électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Afin de garantir un traitement approprié de la batterie ou de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux équipements électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Marquage CE

Par la présente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales des directives européennes. La déclaration de conformité peut être consultée au lien : techdoc@commaxxgroup.com

AVERTISSEMENT :
Pour éviter une éventuelle détérioration de l'ouïe, n'écoutez pas la musique à un niveau de volume élevé pendant des périodes prolongées.

Service
Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.